

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 cts.

DIARIO REPUBLICANO

Año X-Número 3.440

Subscripción  
En la isla al mes ptas. 1'50  
Resto de España " 1'75  
Extranjero " 2'50

Mahón sábado 7 de Agosto de 1915

Redacción y Administración  
Calle Nueva.—Teléfono, 123

## PIANOS

DE CUERDAS CRUZADAS

Sublime marca

R. MARISTANY

A plazos 5 DUROS mensuales

10 años garantía con certificado. (Precio de coste) fijo e invariable.

Casa fundada en 1870

Nota importante: Ventas en las mismas condiciones de a plazos para toda España. Se remite gratis a quien solicite el catálogo de modelos y nota de precios.

PIANOS DE ALQUILER

Reparaciones y cambios

18, Plaza Cataluña, 18

BARCELONA

Referencia: M. Beltrán Llabrés, San Fernando, 34-Mahón

## Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 3 de Agosto de 1915

Presidió el señor Alcalde don Juan de Vidal y Oyar, asistiendo los señores Pons Sitges, Carreras Hernández, Beltrán, Pons Zebala, Serre, Oives, Botella, Carreras Gomis, Pineda, Gomis, Coll, Pons Castell.

### ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas durante el pasado mes de julio.

Aprobar la distribución de fondos para este mes.

Aprobar varias cuentas.

El Recaudador de Arbitrios municipales no está sujeto al pago de contribuciones por utilidades.

Conceder las siguientes licencias:

A don José I. Sancho para arreglar el zócalo de la casa número 4 de la calle Nueva.

A doña Catalina Pons para restaurar el zócalo de la casa número 41 de la calle de Cifuentes.

A doña Ana Seguí Carreras para colocar un zócalo en el frontis de la casa número 42 de la calle de Hannover.

A don Juan Pavia Pons para renovar aberturas y adornar la parte inferior del frontis de la casa número 22 de la calle de Hannover.

A don Antonio Pieras Ochoa para modificar aberturas, reforzar balcones, renovar el zócalo y colocar un mirador en el primer piso de la casa número 46 de la calle de Hannover.

A don Antonio Carratalá Oñila para levantar una casa en el primer kilómetro de la carretera de Ciudadela.

A don Juan Sintés Gofalons para levantar una casa en el segundo kilómetro de la carretera de San Clemente.

No procede aumentar el precio de alquiler de la casa que en la calle de Alonso II se tiene arrendada a don Gabriel Timoner Coll para Juzgado municipal.

Quedar enterado de haber resultado desierta por falta de postores la subasta celebrada para contratar los bailes públicos de San Clemente y Llucesanas; autorizando al señor

Teniente de Alcalde del distrito para que obre como estime más conveniente para los intereses municipales.

Autorizar a don Antonio Pons Moil para colocar en el paseo de la Miranda un kiosco para la venta de refrescos, debiendo pagar el arbitrio correspondiente.

Corregir por cuenta del arrendatario las deficiencias que se observan en el servicio de riego.

Retirar las tierras que ensucian la cuesta de la Independencia.

Señalar por medio de cuerda sostenida por varillas la prohibición del paso rodado por las calles en que se efectúan obras en los adoquinados.

Arreglar la canal que conduce las aguas del depósito de la Alameda a los albiges.

Sobre la mesa para estudio de los señores concejales.

Estado de saldos de cuentas en 30 de junio último y relación de cantidades a pagar por haberse agotado la consignación.

### A INFORME

De la Comisión de Consumos, cuentas de gastos de julio.

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

De la Comisión de Fomento a saber:

Instancia de don Bartolomé Gomis Capó pidiendo permiso para colocar un zócalo en el frente de la casa que posee en la calle de San Gabriel (Pueblo de San Clemente).

Instancia de don Juan Oñila Oñila pidiendo permiso para construir un trozo de pared en terrenos que posee en el camino de Malbuger.

Instancia de doña Margarita Seguí Fedelich pidiendo permiso para abrir una puerta y colocar dos escaparates en la planta baja de la casa número 15 de la calle de la Arravaleta.

Instancia de don Cristóbal Gomis Palliser pidiendo permiso para construir una canal que atravesando el muelle conduzca al mar las aguas fluviales del almacén número 65 del andén de Levante.

Moción del señor Alcalde de estudiar los medios de facilitar más agua al arrendatario del servicio de Riego.

Moción del señor Botella de embalsar la boyera que el municipio posee junto al Matadero.

### INDETERMINADO

En vista de las observaciones he-

chas por el señor Pons Sitges el señor Aca de manifestó que se encerraría, dando las órdenes para que en lo sucesivo los aslidos que retiraran las sillas de Paseo de Isabel II lo hagan de una manera propiamente y que el carro no sea utilizado por los mismos.

Y se levantó la sesión.

## La zapatería marselesa y las compras militares

Traducimos de un diario de Marsella.

«Desde el 5 de mayo la zapatería marselesa sufre una crisis debida a la suspensión de la fabricación de calzado militar.

El Sindicato patronal nombró una delegación que fué a París y expuso al Ministro las quejas de la corporación. Fué presentada a Mr. Dufaure, intendente general, por los senadores y diputados de Marsella.

Esta delegación ha obtenido la promesa de que la crisis económica terminará, pero después de aquella fecha los zapateros continúan con los brazos cruzados, mientras que grandes cantidades de calzado extranjero llega a Marsella.

Al ser nombrado Mr. Thierry para el cargo de Subsecretario de Guerra, Mr. Bernard Cadenal, diputado, llamó la atención de su colega sobre tan molesta situación.

He aquí la carta que nuestro amigo Mr. Cadenal acaba de recibir de Mr. Thierry.

Querido colega y amigo: La administración de la intendencia desde que yo ocupo este cargo no ha hecho nuevas compras de calzado en el extranjero.

Quedan en este orden de ideas tan sólo las liquidaciones de compras anteriores.

Para lo porvenir, estoy decidido a no encargar ni comprar ningún calzado en el extranjero; considerando que la producción nacional debe bastar para las necesidades del ejército; lo mismo respecto de las pieles y demás productos de las tereñías francesas, que son suficientes hasta nueva orden.

Puede usted, pues, tranquilizar a vuestros zapateros sobre nuestra solicitud por los intereses nacionales y la salvaguardia de nuestro trabajo, de nuestra vida económica.

Vuestro muy devoto.—J. Thierry.

Esperamos que la promesa de nuestro eminente representante se mantendrá y que el Gobierno de la República acogerá las reclamaciones legítimas de la zapatería local. Está en juego el pan de gran número de familias obreras.»

## Los neutrales y el fin de la guerra

Según la «Wiener Allgemeine Zeitung» publicando los diversos discursos que últimamente ha pronunciado el Kaiser.

Hay dos conceptos interesantísimos en los discursos imperiales, que el ex-ministro de Estado francés, M. Hanotaux, en un notable y curioso artículo publicado en «Le Figaro», hace resaltar y comenta.

Uno de esos conceptos responde a esta frase del Kaiser: «Los neutrales, que nuestros enemigos habían intentado atraerse con combinaciones antialemánas, han visto el peligro en que caerían asociándose a nuestros adversarios; pre-

fiere guardar su neutralidad hasta el fin, o unirse a nosotros.»

M. Hanotaux responde, recordando la reciente declaración de Mr. Asquith en la Cámara de los Comunes: «Los gastos diarios de la guerra muestran una tendencia natural a aumentar; además, el capítulo de préstamos a los aliados pudiera igualmente crecer por la adhesión a nuestra causa de Estados que no han intervenido aún en la guerra.»

El otro concepto fué vertido en un discurso del Kaiser, pronunciado ante varias personalidades, en Bethen, ciudad de la Silesia: «Nos vamos aproximando al fin de esta terrible guerra, que nos ha costado tanta sangre y tantas preciosas vidas alemanas.»

M. Hanotaux comenta esta afirmación así: «Ya es sabido que el Emperador había prometido la paz antes del invierno. No ha cesado de repetirlo. Es que, en efecto, según todos los que conocen el estado de la opinión en Alemania, ni el ejército, ni el pueblo pueden resistir la idea de una campaña de invierno, sobre todo contra Rusia. En la situación en que han dejado estos grandes sacrificios y la pérdida de tantas vidas preciosas los pueblos alemanes necesitan la certeza de que la guerra habrá terminado dentro de algunos meses. Es la condición indispensable para obtener de ellos algunos esfuerzos desesperados.»

## Italia y Austria

El plan de Cadorna

Roma, 2.—El plan del general Cadorna va a tener su plena ejecución.

El general quiere hacer pasar el ejército del Norte por Caporetto y el del Sur por Montefione, a fin de envolver al ejército austriaco en toda la línea del Isonzo.

Este plan ha sido logrado.

Las líneas austriacas del Isonzo están cerradas tanto al Oeste como al Este por dos ejércitos italianos.

Hay todavía algunos pasos difíciles al Este, pero no tardarán en estar cerrados.

### 23 000 prisioneros

Roma, 2.—Antes de la batalla del Cars, la cifra de prisioneros austriacos era de 12 000. Durante los primeros días de la batalla para la conquista de Gorizia se han hecho 6 000 prisioneros más. En los últimos partes se habla de 5 000 nuevos, todo lo cual hace un conjunto de 23 000.

### El avance

Turin, 2.—Las noticias que llegan del frente dicen que el avance italiano continúa lento, pero sin interrupción. Otras trincheras han sido arrebatadas al enemigo, que opuso resistencia, pero que no realizó contraataques.

La experiencia de esta batalla, que duró catorce días, nos hace conocer que los austriacos a un día de lucha hacen seguir otro de calma.

Registrando el terreno, los italianos descubren a menudo patrullas enemigas que han quedado dispersas, y recogido en varios lugares copiosos botín, abandonado por los austriacos.

En Roma se espera con confianza las noticias de las nuevas operaciones sobre el Cars; lo que hace suponer que la batalla en este sector ha entrado en su fase decisiva.

### El círculo de Tolmino

Roma, 2.—Las tropas italianas han llegado hasta a 12 kilómetros al Oeste de Tolmino y a cuatro kilómetros al Sur de Gorizia. Estas dos poblaciones están rodeadas de artillería italiana y puede decirse que están asediadas.

Los austriacos han renovado el hecho de Przemysl. Documentos encontrados sobre los oficiales prisioneros o muertos prueban que los generales austriacos lanzaron llamamientos desesperados a Viena para obtener refuerzos considerables; pero éstos no han llegado en cantidad suficiente y el círculo de hierro se estrecha cada vez más.

## La guerra en el Argona

Londres 27.

Un resumen de «The Times»

«The Times» publica un interesante estudio sobre las fracasadas tentativas hechas por el ejército del Kronprinz para rodear y sitiar Verdun por el Sur, cortando la línea Chalons-Sainte-Menchould-Verdun.

Dice que los alemanes son dueños de la vía férrea de Toul-Verdun, como lo son del Mosa al Norte y al Sur de la ciudad; pero que a pesar de eso se puede montar en el tren en París e ir tranquilamente a Verdun por la gran línea que atraviesa el Argona a algunos kilómetros al Sur del frente; se puede ir en automóvil desde Chalons-sur-Marne a Verdun, atravesando Sainte-Menchould y los alrededores de Clermont en Argona.

Contra este camino y la línea férrea ha dirigido recientemente sus ataques el Kronprinz. Ya estas dos posiciones habían sido campo de una lucha continua desde el principio de la guerra; pero los últimos asaltos tuvieron singularísima importancia. Para ellos se hicieron grandes preparativos. El primer ataque se realizó el 20 de Junio en la linde Oeste del bosque, a lo largo del camino de Binarville a Vienne-le-Chateau. Por un bombardeo intenso y un vasto empleo de gases asfixiantes, los alemanes consiguieron apoderarse de cerca de dos kilómetros de trincheras francesas; pero un vigoroso contraataque redujo esa ganancia a algunos centenares de metros.

La ofensiva alemana se acentuó aún más en los días siguientes, hasta el punto de que—según ha dicho un oficial—el bosque entero parecía un gigantesco juego de fuegos artificiales.

Después de tres días de bombardeo y de combate con granadas, los alemanes pronunciaron, con 40 000 hombres, un ataque serio contra la linde Oeste del bosque y contra el frente, de siete kilómetros, entre el camino de Vienne-Binarville y el Four de Paris.

El centro francés cedió en el saliente de Bagatelle, que sufrió muy especialmente el bombardeo; pero la segunda línea francesa detuvo el avance del enemigo, que fué arrojado por un violento contraataque fuera de la casi totalidad de las trincheras invadidas.

Debilitados y batidos, y después de algunos días de inactividad relativa, volvieron los alemanes al asalto el día 13 de Julio.

Todas las posiciones francesas del bosque fueron bombardeadas con tenacidad y violencia, y la línea del frente de sus trincheras se vió separada de sus apoyos por una espesa cortina de gases asfixiantes.

La línea cedió en algunos sitios; pero fué restablecida de nuevo, y al día siguiente fueron los franceses quienes tomaron la iniciativa en el ataque.

El esfuerzo enorme de los alemanes puede juzgarse por el hecho de que en un frente muy corto, el primer ataque fué precedido de un bombardeo de 45 000 proyectiles, de los cuales 1 000 fueron disparados por una sola batería.

En resumen: la gran ofensiva del Kronprinz ha fracasado hasta ahora. Sufriendo enormes pérdidas en hombres y en material, los alemanes han ganado algunos centenares de metros en diferentes puntos.

A lo largo de la línea, su ganancia es de unos 600 metros. Los franceses se encuentran sólidamente atrincherados en la línea general que ocupan a partir de Vienne-le-Chateau hasta Courte-Chausse, al Este de Fourde Paris.

Los alemanes no están más cerca que antes del camino y de la línea férrea de Chalons; y aunque tienen puesto un pie en la parte oriental, Verdun está todavía tan fuertemente ocupado como lo estaba hace seis meses.

## Obras de enseñanza moderna

magníficamente editadas por la acreditada casa de los señores Seix y Barral Hnos.

	Pesetas		Pesetas
GARTILLA (Método científico de enseñar simultáneamente a leer y escribir)	2'00	ROMANERO CASTELLANO al alcance de los jóvenes	2'00
GRAMÁTICA DE LA LENGUA CASTELLANA		ARITMÉTICA	
Primer Grado	1'50	Primer Grado	1'50
Segundo Grado	1'75	Segundo Grado	1'75
Tercer Grado	2'50	Tercer Grado	2'00
		GEOMETRÍA (Estudio de las formas)	1'50
		GEOGRAFÍA HUMANA	2'00

**Escritura práctica neosteopática**, (Letra continua y sin perfileres, higiénica, fácil, clara, rápida y elegante). 10 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

**Método moderno de caligrafía inglesa**. (El único basado en los modernos principios pedagógicos. Elegante letra, clara, rápida y expresiva). 8 cuadernos a DIEZ CENTIMOS cada uno.

**Dibujo elemental**. (Método educativo basado en modernos principios pedagógicos). 3 cuadernos a QUINCE CENTIMOS cada uno.

**Tipografía Mahonesa Calle Nueva**

## Vinos superiores Villa Martorell de E. Matas

NEGRO ROSADO CLARETE

Garantizo ser lejítimo zumo de uva.

Aceite selecto puro de oliva, refinado.

Reperto a domicilio

Almacén: San Juan, 52.-Avisos: Luna, 21.-1.º

## Dr. G. Forteza

Médico - Cirujano

Especialista en enfermedades de la infancia. Ex-interno del Hospital de niños del Padre Joffre y Ex-médico del Consultorio Patológico Municipal de niños de pecho, de Valencia.

Explanada, 67-Teléfono, 104

## Cortinas - Persianas

de fantasía, cadenilla y tejidas, dando las medidas se encargan en la calle Deyá, núm. 5, Esterería, Mahón.

## NOVEDADES LITERARIAS

Últimos libros recibidos en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

	Ptas.
«El sentido común y la guerra», por G. Bernard Shaw.	2'50
«Los últimos días de Kant», por Tomás de Quincey.	1'00
«Política Hispano-Americana», por Francisco Arderius.	3'50
«Jesús de Nazareth», por Edmundo González Blanco.	3'00
«El alma nacional», por el Marqués de Dosfontes.	3'50
«Los indios vuelven», por Leopoldo López de Saá.	3'50
Manuel Gutiérrez Nájera, «Sus mejores poesías».	3'50

## Banco de Menorca

Pagamos los cupones vencimiento 1.º Julio 1915.

También pagamos los cupones de la Deuda Amortizable al 5 por 100 vencimiento 5 Agosto próximo.

## Lorenzo Pons Marqués

Médico especialista en las enfermedades de los ojos

Premiado por la Real Academia de Medicina de Madrid. Socio correspondiente de la misma. Director del Dispensario Oftalmológico Municipal.

Consulta: De 1 a 3 y de 7 a 8.

Anunciavay, 18.

## HORNO PARA ALQUILAR

situado en la calle

del Angel núm. 22

PUNTO CÉNTRICO

Informes: Ticoulat, Dentista.

## Crédito Mercantil de Menorca

Pagamos el dividendo de las acciones del Banco de España, correspondiente al primer semestre de 1915.

## Plumas stillográficas

MONTBLANC

Las mejores entre todas las

conocidas. Variedad de

clases y precios

Véanse en la Tipografía Mahonesa, calle Nueva.

## Champagne de naranja

Bebida exquisita

De venta: Hannover, 24

Representación: Prieto y Caules, 47A

## OBRA NUEVA

## El sentido común y la guerra

de

G. Bernard Shaw

Precio: 2'50 pesetas.

## O CASION

materiales y herramientas

de carpintería en venta

Calle de Ramírez, 4

(Moll d'en Valle)

## Exploradores de España

Asociación oficial

Mañana se reunirán los Exploradores a las 9 en el Ateneo para marchar al Club de Cala Figuera donde pasarán la mañana; por la tarde se trasladarán a San Antonio, donde efectuarán juegos del explorador.

Mahón 7 Agosto de 1915 --E. J. de tropa, Lorenzo Lafuente.

## Club Mahonés de Foot-ball

Partidos que se jugarán el domingo día 8 del actual, en la Plaza de la Explanada:

A las 4 --España y Balea.

A las 5 y media --Nauman y Vizcayr.

La Junta.

## ESPECTACULOS

**TEATRO PRINCIPAL.** --Se efectuará y explicará la experiencia denominada «La cámara verde». Todo el programa, lo mismo de prestidigitación que de proyecciones, será nuevo.

Mañana habrá sesiones a las 6 y media, 8 y media y 10 y media.

**TEATRO DE VERANO.** --Fué indudablemente un acierto de la empresa la contrata de la notable cantante Adria Rodi. Su gracia, su acento picaresco, su esmerada ejecución artística, son premiados con aplausos estrepitosos y peticiones de nuevos cuplets. El repertorio de Adria Rodi es selecto y extenso y por lo mismo puede satisfacer las espesadas demandas.

Esta noche la mencionada cupletista ejecutará nuevas canzonetas y se estrenarán pefenales.

Las sesiones de mañana tendrán lugar a las 6 y tres cuartos, 8 y tres cuartos y 10 y tres cuartos.

## DEL MAR

—El viernes por la mañana entró en el puerto de Sóller procedente de Barcelona el hermoso balandro de recreo «Tamarit», de unas 65 toneladas de desplazamiento y motor auxiliar, en el que viajan su propietario el acaudalado pintor catalán don Ramón Casas y algunos amigos de su intimidad, que se proponen recorrer todos los puertos y calas de este pintoresco archipiélago.

Leemos en un diario de Barcelona: «En la Asociación Náutica nos han manifestado que sigue las compañías navieras del Mediterráneo firmando el proyecto de ley para la reglamentación del trabajo a bordo, y que muchas de ellas han comunicado que a partir de hoy implantarán en sus buques la expresada reglamentación.

Fué repartido profusamente por esta ciudad el manifiesto que dirigen los marinos a la opinión pública, dando cuenta de los términos que constituyen la solución del conflicto marítimo.»

—De Palma ha llegado esta mañana el vapor «Isa de Menorca», que marchará esta tarde para Barcelona.

—De esta última ciudad es esperado mañana el «Menorquina» y en Ciudadela el vapor correo procedente de Palma.

—Ayer tarde cayó un muchacho al mar siendo salvado en el momento por un individuo de la Sección Torpedista. Es digno de aplauso el rasgo humanitario del citado marino.

—Sería conveniente que los padres de los muchachos tomasen las medidas convenientes para evitar desgracias.

Si ahora no ha sucedido una es porque en esta época transita mucha gente y siempre llegan a tiempo para salvar al que cae al mar.

Podríamos dar a diario la misma noticia de muchachos que caen al mar ya que el muelle se ha convertido en paseo para ellos, acostumbrando siempre acercarse a la orilla.

## CRÓNICA LOCAL

Programa de las piezas que mañana por la tarde ejecutará la música militar en el paseo de Isabel II:

1.º Marcha número 1 Príncipe Bohemio, R. Millan.

2.º Sección de cuplets moderno 1.ª parte, V. A.

3.º Fantasia de la ópera «Sigurd» Bayer.

4.º Sección de cuplets modernos 2.ª parte, V. A.

5.º Marcha número 2 Príncipe Bohemio, R. Millan.

Por la noche tocará en el mismo sitio a banda municipal.

Según informan se va a proceder seguidamente a montar los bastidores con cristales que se acordó colocar en los arcos del Claustro del Carmen.

A una pobre mujer que el miércoles compró pescado en la pescadería le hurieron el dinero que como cambio o vuela de un duro le había sido entregado.

Mientras la compradora colocaba el género en la cesta que estaba en el suelo le fué escamoteado el dinero que envuelto en un pañuelo había colocado sobre la mesa de venta.

Nada pudo averiguarse; el hecho ocurrido en pleno día y en un sitio concurrido es altamente vergonzoso.

En la Secretaría de Ayuntamiento de Mayor se hallan expuestos el proyecto de presupuesto ordinario del próximo año y la tarifa de arbitrios sobre los artículos de comer, beber y arder no comprendidos en la general de consumos y correspondiente también el año próximo.

Igualmente se hallan expuestos el pliego de condiciones y la tarifa de contribución a que deben sujetarse las construcciones en la nueva vía que se ha de abrir en la calle Nueva y las tarifas de arbitrios sobre perros y sobre la inspección sanitaria de carnes.

Ya son arbitrios.

Para comprobar si es cierto que en un mitin celebrado en Pastrana varios seminaristas excitaron el atentado personal contra determinados políticos, se ha dispuesto que el gobernador de Guadalajara practique las averiguaciones pertinentes.

Ha fallecido en Palma el que fué pundonoroso jefe de la armada don Joaquín Rovira, que en una legislatura fué diputado a cortes por Mallorca designado por el partido conservador.

Dúscanse en paz y acepte la familia la expresión de nuestro pesar.

El Ayuntamiento de Ciudadela acordó colocar en la galería de memorables ilustres el retrato de don Antonio V. Jaunedá.

Se encuentra en Palma en uso de licencia el Secretario Intérprete de esta Estación Sanitaria don Miguel Oliver Buades.

## OIGA: Basta de farsa y mentira

	Cts.
100 gramos de café buena mezcla.	0'50
100 id. id. id. Moka y Caracolillo.	0'55
100 id. id. id. Moka y Puerto-Rico.	0'60
100 id. id. id. Moka, Yauco y Arabia.	0'70

Así lo vende la casa Cantamisa, pruébelo una sola vez, y se convencerá que es bueno.

También vende el rico café «Tupinamba». --Hannóver, 2.

Hace pocos días que en Palma un albañil cayó del andamio en que trabajaba y murió poco después a consecuencia de la caída.

Al lamentar esta desgracia recordamos nuestras insistentes indicaciones para que los albañiles, electricistas y demás que para ciertas faenas han de exponerse sean protegidos conforme se previene en la ley de accidentes del trabajo.

Esta noche de nueve a once la banda municipal amenizará el paseo de la Miranda en el que se han introducido las mejoras de que tratamos días pasados.

Seguramente el paseo se verá tan concurrido como el sábado anterior.

Procedentes de Barcelona llegaron ayer en el vapor «Mahón» los señores don José M.ª Domench, don Juan Gomila Riudavets, don Miguel Sintes y don Juan Monjo.

Sean bien venidos.

Ayer entre ocho y nueve de la noche el paseo de Isabel II se convirtió en un campo de carreras, saltos, gritería y otros excesos infantiles. Una cuadrilla numerosísima se adueñó del centro del paseo y era imposible estar allí tranquilamente.

Lo mismo sucede casi diariamente, de modo que el potente foco eléctrico del centro del repetido paseo sirve para dar luz a los chiquillos alborotadores y no para los paseantes o los que allí tomen el fresco.

Se nos ruega que, como lo hacemos, llamemos la atención del señor alcalde, a fin de que, si lo tiene a bien, dé las órdenes que juzgue convenientes para que durante la velada sea debidamente vigilado el paseo de Isabel II.

En la última sesión celebrada por la Comisión Provincial fué aprobado el pliego de repesos motivado por el examen de las cuentas de fondos municipales de Mahón.

La Comisión se dió por enterada de un oficio del alcalde de esta ciudad relativo a la pobreza de un acogido en el departamento de dementes del Hospital Provincial.

Ha sido nombrado consúl sustituto de Cuba en Mahón don Juan Vidal Morlá, a quien felicitamos por la confianza que ha merecido al gobierno de la República cubana.

## Notas agrícolas:

En Felanitx el precio del almendrón sufrió la pasada semana un retroceso.

Corrientemente el sábado se pagaba en aquel mercado a razón de cien pesetas los 42'37 kilos.

—El valor de la producción media anual de azafraán; según los datos oficiales reunidos por la Dirección general de Agricultura del ministerio de Fomento es de 12.852.525 pesetas.

Hay dedicadas 11.947 hectáreas a este cultivo en las siguientes provincias, por el orden de su importancia, en cuanto a extensión: Teruel, Ciudad Real, Cuenca, Toledo, Albacete, Valencia, Guadalajara y Murcia.

La producción total asciende a 141.500 kilogramos anuales y el precio medio es de 84,37 pesetas kilogramo.

## Notas sanitarias:

Según «El Siglo Médico», las altas temperaturas de los últimos días, aunque disminuyesen momentáneamente por las tormentas, han sido causa del abuso de bebidas heladas y de frutas no sazadas, y como consecuencia, de catarras gástricos, gastritis febriles, cólicos por indigestión y por enfriamiento. La supresión brusca del sudor ha dado motivo a traqueo-bronquitis, pleurodinias y lumbagos. Las fiebres coli-bacilares y eberthianas han dado buen contingente a la morbilidad. Los padecimientos crónicos de corazón, riñón y pulmones han experimentado bastante alivio.

En los niños, además de la tos ferina, hay casos de anginas diftéricas y de enterocolitis, que se resisten a los medicamentos mejor indicados.

Por los serenos señores Pons y Fabregues fué esta madrugada detenido un demente que vagaba por las calles de esta ciudad.

## AVISO A LOS HERNIADOS y a mis clientes de Menorca

A los numerosos enfermos de hernia (quebradura) y de otras afecciones de la región abdominal que tenían solicitado se les diere aviso de los días de Julio en que se hallaría en Menorca el Delegado de esta Casa, les he participado por escrito, que: Debido al excesivo número de encargos que tengo para cumplir, con todo y haberme sido hechos, algunos de ellos, en Mayo último, y dado que quien va todos los años a esta isla a fines del mes de Julio, es el Subjefe de esta Casa, no podrá efectuarse en el actual, por no poder ausentarse tan inmediato auxiliar mío hasta haber cumplido los encargos que se me tienen hechos. Además, aunque en Julio fuese a esta isla no sería posible complacer con prontitud a quienes así lo desearan, pues que en esta Casa se sirve por riguroso turno, salvo casos en los cuales, por su gravedad, el menor retraso pudiera acarrear funestas consecuencias. Así, pues con la debida oportunidad se avisará a mis clientes la ida a esa isla del Subjefe de esta Casa, así como a cuantos la deseen saber y lo soliciten de este Despacho, desde donde les será enviado gratis folleto descriptivo de las especiales creaciones del ortopédico especialista PEDRO RAMON, CARMEN, 38, piso 1.º, BARCELONA.

## Dinero, Dinero y Dinero!

Se desean partidas para primera hipoteca.  
Se ofrecen partidas para primera hipoteca.

IRAPIDEZ Y RESERVA  
Compra-venta de fincas rústicas y urbanas  
Informes:

Plaza Miranda, 4.—Mahón  
De 3 a 1 tarde.

## PLANCHADO ALEMÁN

Lavado y planchado de

## CUELLOS Y PUÑOS

Sucursal en Mahón: Anceivay, 26

## Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA  
(Conferencias telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

### DE LA GUERRA

Antes de retirarse nuestras tropas volaron todos los puentes para atravesar el Vístula.

#### Nota alemana

Berlín.—Los rusos al retirarse de Varsovia no han dejado en la ciudad nada que tenga el más pequeño valor militar.

#### Rusia quiere la guerra

Londres.—Telegramas transmitidos de Petrogrado confirman que no habrá paz aun cuando los moscovitas tengan que abandonar Varsovia, Riga y otras plazas importantes.

El gobierno, la diplomacia y el estado mayor rusos consideran necesaria la guerra hasta que las armas moscovitas encuentren expedito el camino de Constantinopla.

#### El viejo aliado

Ginebra.—El arzobispo de Colonia ha expresado al kaiser su satisfacción por los éxitos de las armas alemanas.

Guillermo, emperador, que como es sabido titula a Dios su viejo aliado, al recibir la felicitación, levantó los brazos y dijo: «Aquel de allá arriba nos ayuda».

#### Siguen los telegramas

París.—Se han cambiado telegramas expresivos entre los reyes de Inglaterra y de Bélgica. En estos despachos se expresa la resolución inquebrantable de continuar la guerra.

#### Descenso de un aeroplano

Por haberse producido averías en el motor de un aeroplano francés éste tuvo que descender en Moulins Touvent. Los aviadores se libraron de caer prisioneros.

#### Huelgas y motines

El Havre.—Ha estallado una huelga en Borynage. Las tropas alemanas mataron a siete e hirieron a varios. Resultaron también muertos dos soldados.

Toda la región carbonífera está agitada.

En Charleroi han estallado motines a causa de la carestía de los víveres. Han sido saqueados los almacenes.

Los alemanes dieron una carga de la que resultaron diez muertos y cuarenta heridos.

#### Explosión

Roma.—En Soritze ha hecho explosión una caldera de una fábrica de pólvora. Hubo un muerto y varios heridos.

#### Éxitos de los franceses

La prensa francesa dedica largos relatos a narrar los éxitos alcanzados en Lannois donde se ganó un importante y abundante botín de guerra.

Con motivo de estos hechos de armas el generalísimo Joffre ha felicitado al ejército y ha enaltecido su heroísmo en una orden del día.

#### Tres noticias

Londres.—En el mar del Norte ha sido encontrada una embarcación ballenera abandonada con varios cadáveres a bordo.

La Haya.—Las autoridades alemanas han restringido el comercio entre Bélgica y Holanda y quieren conocer al detalle las entradas y salidas de géneros.

Esta medida ha causado general disgusto.

París.—Ha sido nombrado comandante en jefe de las tropas francesas en los Dardanelos el general Serrail.

#### El parte de las tres

París.—En el Artois se cambian granadas y lo mismo en Souchez. Así ha transcurrido casi toda la noche.

En Neuville y Saint Vaast un ataque ha sido fácilmente rechazado.

En el Argonne y en Saint Hubert, bombas y petardos.

En la Lorena han sido bombardeados el pueblo de Embarmendil y las posiciones contiguas.

Dos aviadores alemanes han lanzado doce bombas sobre el valle del Meurthe y han causado la muerte de una mujer y de un caballo.

En los Vosgos hay tranquilidad.

Barcelona 7, 6:15.

#### El parte de las once

París.—El parte dado anoche a las once dice lo siguiente:

En el S. anne, el Oise, valle del Aisne y parte occidental del Argonne el bombardeo es en extremo violento y en él intervienen piezas de todos los calibres.

Nuestra artillería respondió con eficacia a tan intenso fuego.

En el bosque de Apremon oyóse también el tronar de un cañoneo muy vivo.

En los Vosgos, tranquilidad.

En un aeroplano francés de servicio ascendió un capitán y derribó a otro avión austriaco e incendió varios hangares.

#### Después de la toma de Varsovia

Las Cámaras francesas han dirigido un mensaje de simpatía a la Duma rusa.

La mayoría de los periódicos franceses se extienden en consideraciones sobre la toma de Varsovia por los austro-alemanes y dedican grandes elogios a la retirada del ejército ruso, tan hábilmente efectuada que el grueso de las fuerzas ha quedado intacto.

En Berlín el regocijo se exterioriza en mil formas. Voltean las campanas, discurre alegre y en grandes masas el gentío por las calles, engalananse y lucen iluminaciones los edificios, prorrumpen las gentes en vítores y aclamaciones.

El júbilo cunde en toda Alemania y se expresa en cánticos patrióticos, entre los que sobresale el famoso «Deutschland Uber alles». A empujones se cerraron las escuelas y los periódicos lanzan a la calle ediciones extraordinarias que la muchedumbre arrebató.

El kaiser dió por teléfono a su es-

posa antes que nadie la primera noticia de la ocupación de Varsovia.

Luego Guillermo Hohenzo era destacó numerosos ciclistas que iban por doquier pregonando la nueva de la toma de Varsovia.

Los periódicos alemanes limitáronse por todo comentario a decir que esta victoria es de orden moral.

El kaiser regresará mañana a Berlín para presidir una conferencia y redactar una proclama.

Guillermo emperador ha concedido a Polonia un régimen de gobierno que casi es la autonomía.

#### La campaña en oriente

Ginebra.—Los rusos han iniciado un formidable ataque contra la posición alemana de Lomza.

Las fuerzas mandadas por el famoso general alemán Hindenburg han retrocedido.

El estado mayor ruso ha comunicado que hubo necesidad de abandonar la plaza de Ivangorod porque sus fortificaciones construidas con ladrillos no responden a las necesidades de consistencia y solidez que hoy se requieren.

Mantenemos el mismo plan general estratégico que venimos desarrollando, dice el comunicado del estado mayor moscovita.

El arzobispo y el clero de Riya han abandonado la ciudad.

Según las últimas noticias, entre el Vístula y el Bug el general Mackensen se ha visto obligado a sostener un terrible choque y ha tenido que ceder algunas posiciones después de sufrir pérdidas tremendas.

En el norte los austro-alemanes no han logrado cercar Novo-Georgiewski, conforme se proponían.

#### Hundimiento.—A matar obreros

Londres.—Un submarino alemán ha hundido un barco de pesca.

El Havre.—Cuatro batallones alemanes han sido enviados a reprimir a tiros la huelga de Charleroi.

## INFORMACION GENERAL

#### El calor y la toma de Varsovia

Madrid.—En el Café Suizo un señor francés y un capitán español vestido de paisano discuten acerca de la toma de Varsovia.

El calor por una parte y la pasión por otra les excitaron hasta el punto de pasar a la argumentación contundente y cambiar buen número de bofetadas.

Los contendientes fueron separados y deteaidos.

#### El nuevo presidente portugués

Lisboa.—Ha sido elegido presidente de la República don Bernardino Machado.

El designado es objeto de muchas felicitaciones.

#### El gobierno y los radicales

Barcelona.—Han sido detenidos cuarenta radicales, entre ellos el señor Guerra del Río, a quien acusan de haber amenazado al jefe de policía.

Créese que los detenidos serán procesados. Diez de ellos están heridos y los otros contusos.

Han desfilado por el juzgado los señores Giner de los Rios, Corominas y otros para pedir la libertad de los presos, pero las gertiones han sido inútiles.

Créese que serán prohibidos los mítines anunciados para celebrarlos mañana en Sans y en la Barceloneta.

SE DESEA encontrar una casita para alquilar, de poco precio, en las calles siguientes: Rosario o Buenaire. Para informes, Arravaleta, Barbería del señor Maldonado.

SE VENDE un motor marino de 6 caballos fuerza casi nuevo, por cuatrocientas pesetas. Informarán en esta imprenta.

NODRIZA. Se necesita una. Informes: Gracia, 4. Tipografía Mahonesa, Calle Nueva,

Se ha prevenido a los directores de las estaciones sanitarias de puertos que cuando en el acto del servicio no vistan el uniforme y no se obligue su uso a todo el personal a sus órdenes se aplicarán las correcciones que procedan.

¿No ha probado usted el café que ver de la casa Cantamisa? ¡No!; pues yo se lo recomiendo; es una de las mejores cosas desde su innovación en este artículo.

BORDADOS :: PERFUMES  
VISITAR Y COMPRAR  
Casa Buenaventura.—Bastión 23.

MATADERO  
Reses sacrificadas el día 1.º de Agosto  
1 vaca, 1.4 kilos, San Juan, (Villa-Carlos)

1 ternero, 152 Propio.  
1 ternero, 121, José Pons, (Ferreñas)  
2 carneros, 32.500, Estancia Torello net.

1 carnero, 8, Biniet Vey.  
2 carneros, 20, Ses Coves Veyes, (Mercadal).

2 carneros, 27.500, Propios.  
3 cabras, 41, Ses Coves Noves, (Mercadal).

Día 2  
1 vaca, 199.500 kilos, Son Esquella, (Alayor).

1 ternero, 110, Son Esquella, (Alayor).

1 ternero, 112, Se Escalé.  
1 ternero, 127, José Pons, (Ferreñas).

1 ternero, 121, Estancia de Millá.  
2 carneros, 28, Estancia de Millá.

1 carnero, 12, Biniet Vey.  
3 carneros, 29, Propios.  
1 carnero, 12, Binifebini, (Mercadal)

4 cabras, 54, Ses Coves Noves, (Mercadal).

Día 3  
1 vaca, 142 kilos, Bellamirada de Baix, (Mercadal)

1 ternero, 150, San Antonio.  
1 ternero, 107.500, San Miculau, (Mercadal).

1 ternero, 102, San Miculau, (Mercadal).

1 ternero, 114, José Pons, (Ferreñas).

1 ternera, 85, Llimpa.  
1 ternera, 91, Tordunell de Dalt.  
3 carneros, 38.500, Juan den Bertumeu.

2 carneros, 29, Binifebini, (Mercadal).

2 carneros, 21, Miguel des Cap des Cami.

1 carnero, 14, Estancia de Millá.  
1 carnero, 14.500, Estancia Torello net.

Día 4  
1 vaca, 221 kilos, Miguel Meliá, (Alayor).

1 ternera, 135.500, Son Manchu, (Alayor).

1 ternera, 108, Del Coch, (Alayor).  
1 ternera, 88, Propio.  
1 ternera, 100, Mungoire Vey.

1 ternera, 124.500, Binisefua dea Moysi.  
2 carneros, 24.500, Binisefua dea Moysi.

2 carneros, 18, Biniat Vey.  
4 carneros, 70.500, Propios.  
1 carnero, 6, Estancia Torello net.  
3 cabras, 27.500, Ses Coves Noves, (Mercadal).

## PUBLICACIONES

Se ha recibido el cuaderno número 33 de la magnífica publicación «La Guerra Ilustrada» y el número 37 de «La Guerra Europea», publicada esta última por el insigne novelista español don Vicente Blasco Ibáñez.

Podrán adquirirse en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva al precio de 40 céntimos la primera y 50 céntimos la segunda.

PARA VENDER.—Por defunción del dueño se venden todos los enseres y herramientas del horno de la plaza de la Pescadería. Para informes en el mismo.

Se alquila un piso bajo, esquina San Sebastián al lado Administración Militar.

# Comerciantes e Industriales

## La nueva lámpara "NITRA"

ha resuelto el problema del alumbrado eléctrico económico

Todos los arcos voltaicos deben sustituirse por la nueva lámpara NITRA

Consumo medio watio por bujía: la más adoptada por el comercio e industrias, lo cual comprueba fijándose en los establecimientos. Una lámpara "NITRA" de 200 bujías consume como una lámpara de filamento metálico de 100 bujías o una de filamento carbón de 25 bujías.

TIPOS 200, 400, 600, 1000, 1500, 2000 y 3000 bujías

De venta en todas las Centrales y Establecimientos de Electricidad

### A. E. G.-Thomson Houston Ibérica (S. A.)

MADRID - BARCELONA - BILBAO - GIJÓN - VALENCIA - SEVILLA - ZARAGOZA



## "NUGGET"

### LO MEJOR PARA EL CALZADO

De todas las cremas que se venden en Inglaterra, tiene la preeminencia por LA CALIDAD, preeminencia reconocida e indiscutible desde hace más de 10 años.

Se gasta muy poca cada vez.

Da un brillo perfecto, de una rara permanencia.

Conserva la piel en vez de estréparla. No tiene ácido ninguno. Se adapta a la piel ordinaria, a la muy delicada, y también al charol.

No mancha la ropa.

Es impermeable: después de andar sobre suelo mojado, deje secar los zapatos, y sólo con frotarlos con un paño suave quedarán lustrosos como antes.

CAJAS negro y color a 0'20 céntimos

Pida V. la marca NUGGET e insista V. en que le sea servida

DE VENTA: En Mahón en los establecimientos El Bazar, Nueva, 37 y Hannover, 11; zapatería de don Amado Clar, Pl. y Margal, 42; comercio de doña Agueda Bagur, Cifuentes, 82; comercio de don Benito Seguí, San Lorenzo, 94. En Villacarlos, en el Estanco y en San Eusebio la Cooperativa la Luz del Porvenir.

# Tipografía Mahonesa

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta, en negro y en colores

Impresiones en tinta comunicativa

### ESPECIALIDAD EN TRABAJO COMERCIAL

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas.

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas. Tintas, etc.

Precios económicos

Rapidez en servir los encargos

# HERNIAS Y RELAJACIONES

La operación no es cura radical

Al peligro de morir de la operación hay que agregar el de la recidiva de una hernia si el operado escapa con vida y no usa, después de operado, un adecuado aparato protésico, no un braguero o un vendaje cualquiera.

Se evita infaliblemente: no sufre engaño ni decepción; no padece, no muere de extrangulación de la hernia ni de la operación y se quita el sambenito (de la dolencia quien únicamente acepta lo sancionado por la EXPERIENCIA, reconocido por la CIENCIA y refrendado en el alto PODER JUDICIAL, cual las primeras establecimientos creaciones Ramón.

Retención y curación radical en todas edades sin

operar, con comodidad, recato y en breve tiempo

Véase el folletito instructivo que el especialista don Pedro Ramón remite gratis a quien lo solicita. Despacho: CARMEN, 38, piso 1.º, Barcelona.

NOTA: Los aparatos herniarios, vendajes abdominales, pesarios especiales y demás creaciones del especialista don Pedro Ramón son las únicas que han merecido unánimes y laudatorios elogios de todas las Reales Academias de Medicina y Cirugía, incluso la de Palma de Mallorca, y también las únicas presentadas y examen de todos los señores Médicos de la isla de Menorca por el Delegado que cada año, a fines de Julio, visita las poblaciones de la misma. De cuántos no les es posible acudir a esta Casa y piden el «Folletito instructivo» que se ofrece, se toma nota para en su día avisarles por carta la fecha fija en que podrán consultar en Mahón y Ciudadela con dicho delegado.

# El jabón Tango Argentino

## y CREMADORA

son los productos predilectos de toda persona amante de su cutis

Creación de la Perfumería El Cid de Barcelona

Pidanse en todas partes